

新民歌的 语言艺术

胡奇光 毕星白 著
杜秀兰 刘力生

上海教育出版社



新民歌的语言艺术

胡奇光 牟星白 杜秀兰 刘力生著

上海教育出版社

一九六一年·上海

新民歌的语言艺术

胡奇光 华星白 杜秀兰 刘力生著

*

上海教育出版社出版

(上海永福路123号)

上海市书刊出版业营业许可证出090号

上海大东集成联合印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行 各地新华书店经售

*

开本:737×1092 1/32 印张:2 1/3 字数:43,000

1981年11月第1版 1981年11月第1次印刷

印数:1—40,000本

统一书号:9150·19

定 价:(八)0.19元

目 录

引 言	1
第一章 新民歌的语言特色	3
一 清新的时代气息	3
二 鲜明的民族色彩	6
三 质朴的口語	9
四 高度的凝煉	11
五 生动的形象性	14
六 和諧的音乐美	17
第二章 新民歌的修辞手法	22
一 夸张	22
二 比兴	27
三 重迭	36
四 白描	42
第三章 新民歌的语言风格	46
一 新民歌語言风格的主要特点	46
二 民歌語言风格的演变	57
结 语	65

引 言

哪座山都没有喜马拉雅山高，
哪个时代的民歌都没有毛泽东时代的好。^①

民歌，是民间文学的一种样式，是劳动人民的诗歌创作。从地域来看，有南方的“山歌”，陕北的“信天游”，内蒙的“爬山歌”，甘肃、青海等地的“花儿”、“少年”，少数民族地区的歌谣（如傣族的“欢”、藏族的“拉夜”）等等；从时间来看，有十五国风，两汉乐府，六朝民歌，五代以来的民间词曲，以至党领导下的苏区红色歌谣和今天的大跃进民歌。

民歌以劳动感情为生命，建立在劳动人民活生生的口语基础上，同时采用为群众所喜闻乐见的民间诗歌形式，这在汉族地区主要指的是歌谣体。所谓歌谣体，一般四句或八句一首，每句五言或七言，五言三顿，七言四顿，类似南方的山歌，北方的秧歌，或其他民间小调。歌谣体也是在发展变化的，其中有一部分已突破五七言、四句头的界限。因此，我们所指的民歌，就是抒写劳动群众真实情感的歌谣体的自由创作。

各个历史时期的民歌既有共同之处，又有各自的特殊之点。新民歌之所以“新”，主要是在于：“诗歌和劳动在社会主

① 柯仲平：《陕西新民歌三百首》序。

义、共产主义新思想的基础上重新结合起来，正是在这个意义上，新民歌可以说是群众共产主义文艺的萌芽。”①

新民歌反映大跃进时代的新面貌，表现社会主义、共产主义的新精神，势必采取革命现实主义和革命浪漫主义相结合的艺术方法。劳动人民敢于理想，又善于不断地通过斗争和劳动把先进的理想变为现实，这正是革命现实主义和革命浪漫主义相结合的根源。革命现实主义和革命浪漫主义相结合，这是新民歌十分突出的特色，也是理解新民歌语言艺术的总的出发点。

新民歌是大跃进形势的直接产物，是社会主义新时代工农兵智慧和热情的结晶；而新民歌运动的蓬勃发展，又反过来促进了工农业生产的跃进，推动了文化革命。新民歌开创了一代诗风。

我国文学发展史上的这一大好形势，向我们提出了艰巨而又光荣的任务：必须对民歌以至整个民间文艺作全面搜集，重点整理，大力推广，加强研究。在本书里，我们仅从语言艺术的角度来谈一谈新民歌的一些特色。

① 郭沫若、周扬编：《红旗歌谣》编者的话。

第一章 新民歌的语言特色

新民歌是大跃进时代劳动人民非凡智慧和政治激情的产物。它对传统民歌和古典诗词善于继承，敢于革新。它跟“五四”以来进步的新诗既有联系，也有区别。优美的新民歌一般都是革命现实主义和革命浪漫主义相结合的作品。

我们看到，新民歌语言特色主要表现在六个方面：清新的时代气息，鲜明的民族色彩，质朴的口语，高度的凝炼，生动的形象性，和谐的音乐美。这六个方面并不是孤立的，而是互相联系的。孤立的一个方面不能构成民歌语言的美质，优秀的新民歌往往是几个方面的特色兼而有之，仅是表现的程度不同而已。

一 清新的时代气息

新民歌带着跟旧民歌迥然不同的新面貌出现在祖国各地，人们都称之为“新时代的号角”、“大跃进的战鼓”。

新民歌有清新的时代气息，这一点，表现在它的语言上，首先是新鲜的、积极向上的、具有乐观的浪漫主义气质的。

正由于新民歌的作者——劳动人民在党的领导下当家作主，统治着这锦绣江山，并通过劳动的双手，正把祖国建设成为一个具有现代工业、现代农业、现代科学文化的社会主义强

国，因而革命英雄主义和革命乐观主义成为新民歌的基调。反映到语言上，满眼是“喜、笑、乐、甜”等词儿，再也找不到“苦、愁、怨、叹”等字眼。可以听到工人宏亮的笑声：“技术革命开红花，工人拍手笑哈哈。”可以看到社员淳朴的笑容：“社员笑着抬头望，白云擦着谷堆尖。”而我们的战士则和自然万物齐声欢笑：“青蛙枕边道晚安，星月陪伴头上笑。”民歌即使不用“喜、笑、乐、甜”等词儿，但由于运用含意积极向上的语汇和大胆泼辣的想象，诗的语言仍旧具有喜气洋洋、朝气蓬勃的特点，如钢铁工人的豪语：“任你炉火烧破天，当作焰火庆高产！”公社社员的警句：“寒风吹来腊月雪，疑是春暖梨花扬。”战士的心声：“坏天能练真本领，多谢风雨来帮忙。”

同时，新民歌语言是气势磅礴的，豪迈英勇的，带有革命理想色彩的。或以幽默风趣的语调唱出胜利者的凯歌：“和时间赛跑脚踏风火轮，让太阳追得跌跌冲冲。”或以简单平凡的口语道尽旷世未闻的奇事：“河水急，江水慢，还得我们说了算，叫水走，水就走，叫水站，水就站……”或以带有诗意的抒情表达与天公比高的雄心：“锄云又犁雾，庄稼种上天。”或以斩钉截铁的口吻向宇宙万物大声疾呼：“天上没有玉皇，地上没有龙王，我就是玉皇！我就是龙王！喝令三山五岳开道，我来了！”各种各样的语调都表现着一种主人翁的自豪感，这不是正表明了新民歌语言是新中国的主人因而也是大自然的主宰的心声吗？

因而，新民歌语言色彩不能不是鲜明的、瑰丽的、富于强烈褒贬性的。新民歌突出优点之一，即是劳动诗化了、诗劳动化了。它往往对最平凡的劳动作最热烈的歌颂，对最普通的

事物作最瑰丽的描绘。比如《小篷船》，把有人认为“又脏又臭”的装粪这项劳动写得充满诗情画意：

小篷船，装粪来，
惊飞水鸟一大片。
摇碎满河星，
摇出满窗烟。

小篷船，装粪来，
橹摇歌响悠悠然。
穿过柳树云，
融进桃花山。^①

反之，给不事生产的人以严肃的批评：

头发梳得光，
脸上搽得香，
只因不生产，
人人说她脏。^②

用一个“脏”字描尽了剥削阶级不劳而获臭思想的本质！

的确，新民歌树立起文艺为无产阶级政治服务、为生产劳动服务的鲜明旗帜。跟政治斗争和劳动生产紧密联系的新词新语，及时地反映到民歌中来，如“总路线、大跃进、人民公社、整风运动、火箭、卫星、原子弹”等等，屡见不鲜。同时，鼓舞人心的政治口号如“一天等于二十年”、“一马当先、万马奔腾”等等，或明引，或暗用，也屡在诗中出现。新词新语、政治口号运

① 《红旗歌谣》第207页。

② 同上书，第148页。

用得當，這也是形成新民歌語言時代氣息的重要因素之一。

此外，從革命現實出發的奇特誇張、大膽幻想和鮮明神話色彩的運用，也都給新民歌語言帶來了清新的時代氣息。

二 鮮明的民族色彩

新民歌不僅有清新的時代氣息，而且有鮮明的民族色彩，有新鮮活潑的、為中國人民喜聞樂見的中国作風和中国氣派，

有生氣的古詞古語如“九天、天堂、仙桃、戰袍、南天門、水晶宮、萬馬奔騰、力拔山、氣蓋世”等等的運用，貌如話舊，實則更新。這不僅增添了藝術的感染力，而且也給民歌語言帶上突出的民族色彩。如：

十五月亮當太陽，
萬畝荒地欠我糧，
猛攻猛干忘辛苦，
汗濕戰袍不下場。①

“戰袍”兩字用得很好。改為“背心”，熱烈的气氛要沖淡；換作“衣裳”，耐人尋味的詩意會減少。在這裡，只有用“戰袍”這個具有民族色彩的詞，才能表達作者對勞動的喜悅，反映作者風趣橫生的性格。

古典詩歌舊格式的推陳出新，也是構成新民歌語言民族色彩因素之一。這裡所謂古典詩歌，主要指在民間久經傳誦的名篇，已為群眾喜聞樂見，並且幾乎家喻戶曉，這樣用舊格式表達新精神，會給人們以熟悉而清新的感覺。其方式

① 詩刊社編：《新民歌三百首》第172頁。

约有两种：一种是创造性地引用旧诗有名成句，如：“山外青山楼外楼，英雄好汉争上游，争得上游莫骄傲，还有英雄在前头。”首句就来自南宋诗人林升《题临安邸》一诗：“山外青山楼外楼，西湖歌舞几时休？暖风熏得游人醉，直把杭州作汴州。”同样一句“山外青山楼外楼”，林升用以借物起兴，引起对南宋王朝腐朽统治的愤懑，而新民歌却借作比喻，道出“骄傲使人落后、虚心使人进步”的真理，以歌颂永远前进的不断革命精神；另一种是采用旧诗警句却作个别语词的调整，如：“熊熊炉火放异彩，人面钢花相映红。”末句是唐朝崔护《题都城南庄》诗中“人面桃花相映红”一句的翻新。崔护用来描写少女的美丽，新民歌作者把原句给以适当改造，借以刻划炼钢的壮观。

但更有魅力的一点是神话传说和历史故事里英雄形象的经常入诗。新民歌里，手巧心灵的鲁班仙，足智多谋的诸葛亮，大闹天宫的孙悟空，以及治水圣人大禹王等等都成了劳动人民形象的代称。“龙王”、“玉皇”成为被人民征服的对象，“牛郎”、“织女”变作人间劳动者的徒弟，《三国演义》里的英雄和《水浒传》中的好汉，被用来烘托劳动人民的革命干劲，穆桂英、花木兰则拿来衬托已经解放了的中国妇女的劳动英姿……一切对我们是多么亲切、熟悉，通俗易懂，富于形象，更富于民族色彩。

新民歌里，常常运用大胆的幻想、奇特的夸张，用仙境来反衬今天大跃进的现实，如：

一阵锄声卷入云，
惊动天上太白星，
拨开云头往下看，

呵！梯田修上了南天門。①

同时也常常以排比手法用历史英雄来烘托今天的风流人物。如河南荥阳的兴修水利《赞群英》的民歌，在报上一发表，就不胫而走，到处传诵：

男女老少齐出征，
青年劲头赛赵云，
壮年力气赛武松，
少年儿童象罗成，
老年干活似黄忠，
干部计策胜孔明，
妇女赛过穆桂英，
社员个个胜古人。②

必须指出，不论古诗词语、旧诗格式的翻新，还是历史传说的运用，都以富有独创性为贵。乱引滥用必会破坏诗歌语言的民族色彩。譬如说吧：“爸爸干活似愚公，哥哥劳动比武松，姐姐就是穆桂英，我比哪吒还英雄。”这只是没头没脑哼几句老调，有什么诗味？辽宁有首民歌就比较好些：“个个干劲比武松，咱比武松还英雄，武松打住一只虎，咱们擒住万条龙。”③尽管起句并不新鲜，但后来花样翻新，别开生面，就把事情写活了。总之，要在内容上下苦功，不要在字面上画葫芦，那末，即使平淡的字眼，朴素的句子，也会显得出色的。机械模仿是不能使民歌增添一丝一毫民族色彩的。

① 《红旗歌谣》第108页。

② 同上书，第91页。

③ 《新民歌三百首》第63页。

新民歌继承并发展了传统民歌和古典诗词的以五七言为主的体裁形式，传统的修辞手法（如比兴和重迭），简短灵活、变化多样的诗句组织，以及和谐的整齐的韵律节奏，这些都大大加强了新民歌语言的民族特色。

三 质朴的口語

新民歌的语言是一种既有清新时代气息又有鲜明民族色彩的語言合金，它建立在劳动人民质朴口語的基础上。新民歌不是从书本上描下来的，而是从心窝里涌出来的。

劳动人民的口語是丰富的，生动活泼的，能表现实际生活的。运用质朴的口語原是劳动人民诗作的本色。口語化了的新民歌，的确是“清水出芙蓉，天然去粉饰”。质朴，不苍白；优美，不妖冶。当然，口語运用必须挑选和提炼，要不然，语句啰嗦，語意模糊，还算什么诗歌呢？

新民歌的质朴口語化，表现为：词汇丰富多样，谚语很多，三言两语就构成具体生动的形象，诗句干净利落，简短灵活，明白易懂，切合口語习惯，没有拖泥带水的长句子，更没有什么洋味或知识分子的腔调。比如，表述“人多主意多、干劲足、热气高”这一思想的，仅就《人心齐，泰山移》~~这一思想~~就有十几种形象的说法：

人心齐，
泰山移。
一根竹竿容易弯，
十根纱线难拉断。
一人心里没有计，

三人肚里唱本戏。
一块磚头难砌墙，
一根甘蔗难榨糖。
一家盖不起龙王庙，
万人造得起洛阳桥。
人多主意好，
柴多火焰高。
一人一条心，
穷断骨头筋。^①

再如，劳动人民用“霞光冲上天，顶住日不落”描写工厂宏伟的劳动场面；用“大軍上山山头倒，大軍近河河改向”，反映人民群众改造大自然的气魄；用“斧头砍掉月中桂，鑿刀挖出地心泉”，衬托劳动人民冲天的干劲。“茫茫棉海滾雪团”，刻划了庄稼丰产的状态；“半截伸在云里头，白米要在天上收”，表现了丰收的愿望；“口渴河边舀碗水，错把石油当茶喝”，反衬出我国石油宝藏的丰富。“老汉跃进不落後，要叫麦子秀双穗”，深刻地刻划了一个力争上游的老汉的心理；“哥成模范要入党，妹把红旗当嫁妆”，则表现了一个情深意笃的姑娘多么明朗的心情。前者把老汉争上游跟生产创奇迹连在一起，后者把姑娘爱情哥同赤诚拥护党组织成一片。而在冰天雪地里，作为广大劳动人民战斗口号的，是“天冷冷不住热心，地冻冻不住决心”；在天跃进的年代里，作为工人阶级誓言的，是“和火箭比速度，与日月争高低！”在劳动人民口语基础上加以艺术提炼的民歌语言，总是那么明白易懂而又千锤百炼，既概

① 《红旗歌谣》第70页。

括又形象，既通俗又优美。

在我们时代里，很多知识分子在和劳动人民日益结合的过程中，逐步改造自己的世界观，刻苦学习人民的语言，也在火热的劳动战线上创造出优美动人的民歌来。如安徽有位小学教师，下乡劳动时，看到稻堆顶住天，一派丰收景象，夕阳下，几个社员站在稻堆上，真是伸手可以摸到白云；一个身边带着烟袋的老社员，俯视稻场上的人们，高声叫：“不要上了，稻把够啦！再堆要顶天了。”真是劳动“灵感”多，一派丰收景象和社员质朴的语言激起了这位小学教师的诗情，他终于在刻苦构思，反复推敲之后，也从心里涌出一首好民歌：

稻堆堆得圓又圓，
社員堆稻上了天，
撕片白云揩揩汗，
湊上太陽吸袋烟。①

语言质朴，完全和口语一样，然而是多么准确地表达了广大社员丰收的喜悦。

四 高度的凝炼

新民歌语言的高度凝炼，是由内容的高度集中决定的。阳光透过凸透镜，焦点越凝聚，就越易燃烧。如果新民歌语言不是高度凝炼的，不闪烁着政治激情的光彩，怎能称之为“火的语言”呢？而语言高度的凝炼，其表现方式又是多种多样的。

十分准确、一字不易，这是新民歌用词的特点。不把最适当的词用在最适当的地方，就不能达到高度凝炼的要求。在

① 《红旗歌谣》第218页。

新民歌里，如：“向日葵朝着太阳转，人民跟着共产党走。”“党拿针来理线，针引彩线随针。”一个“转”字，一个“随”字，在比喻意义上精确地道出了人民一心一意跟党走的情态。

新民歌不仅炼字，更注意炼句，做到语简言奇而含意精辟动人，如：

东方白，月儿落，
车轮滚动地哆嗦。
长鞭甩碎空中雾，
一车粪肥一车歌。①

“一车粪肥一车歌”，多么精炼的诗句！甚至不用述说词联系，而只是通过拈连的手法把不同的词组并列成独立的句子。“一车”本是“粪肥”的定语，现在顺水推舟地也用作“歌”的定语，看似无理，实则巧妙：因为有语言简洁而意思完整、结构紧凑、韵律明快的修辞效果。而“一车粪肥一车歌”，只有在整首诗中才起警句的作用，它不仅表述了清晨运肥的情景，更主要的是反映了劳动者开朗欢乐的心境。

但一般说来，新民歌往往以整篇的语言凝炼见胜。有的民歌，没有什么突出的警句，但篇章短而精，寓意深且广，如：

村村无闲人，
老少齐出勤，
男女遍山野，
家家锁着门。②

整篇没有一个“忙”字，但字字句句都说“忙”。因为作者善于

① 《红旗歌谣》第199页。

② 《农村大跃进歌谣选》第92页。

作细节的选择，从而赋予民歌以巨大的生活容量。试想，如果没有锁着门、遍山野、男女老少齐出勤等细节，怎能构成人人鼓干劲、全村闹生产的主题思想呢？

有的民歌，看来似乎是出口成章、毫不费力的，但实际上却经过千锤百炼，如：

久不見娘心想娘，
回家見娘也平常。
睡到半夜心又急，
明日社里要挑塘。①

简单的四句话，生动地说明了以社为家、想娘更想社、爱娘更爱社的主题。因为作者巧于情节的安排，先把思爱的对方——社和娘——作一比较，就离别时间来说，别娘的久，离社的短；就感情强度来讲，爱社熾烈，爱娘深沉。以后安排情节：离娘，想娘，回家见娘，家里睡眠，半夜发急，明天挑塘。但并不平铺直叙，而是曲折有致，一紧一松地开展情节。回家见娘用“也平常”三字轻轻一点，词味淡，但情意切，到了“心又急”，情节发展到最高峯，更突出爱社的思想。

有的民歌则非常注意素材的提炼，借此达到语言的高度凝炼。先看：

月儿弯弯象河船，
千条銀蛇水中閃，
竹筐落水似驚鷗，
不銜魚虾銜泥丸。

① 《紅旗歌謠》第147頁。